

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Estratto del bando di selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alla categoria C (pos. C1 e C2) ad un posto di istruttore tecnico (categoria D – posizione D: funzionario) da assegnare al Servizio marketing, studi e progetti speciali del Dipartimento turismo, sport e commercio.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE SVILUPPO
ORGANIZZATIVO

rende noto

che è indetta una selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alla categoria C (pos. C1 e C2) ad un posto di istruttore tecnico (categoria D – posizione D: funzionario) da assegnare al Servizio marketing, studi e progetti speciali del Dipartimento turismo, sport e commercio.

Requisiti per l'ammissione: possono partecipare alla selezione i dipendenti regionali in possesso del diploma di istruzione secondaria di secondo grado, valido per l'iscrizione all'università o diploma di maturità magistrale, unitamente alla titolarità della posizione C2 con cinque anni di servizio effettivamente prestato presso l'Amministrazione regionale nella posizione C2 oppure alla titolarità della posizione C1 con nove anni di servizio effettivamente prestato presso l'Amministrazione regionale nella posizione C1. Può, altresì, partecipare alla selezione il personale inquadrato, alla data del 12 giugno 2000, nella posizione C2 in possesso del diploma di istruzione secondaria di secondo grado, con sette anni di servizio effettivamente prestato presso l'Amministrazione regionale nella posizione C2.

Scadenza presentazione domande: entro le ore 12.00 del 17 maggio 2007.

Prova pre-selettiva attitudinale: Sarà effettuata un'apposita prova di pre-selezione attitudinale nel caso in cui i candidati siano più di 15. I dipendenti utilmente collocati nei primi 15 posti della graduatoria saranno ammessi alle prove di accertamento linguistico o, in caso di esonero, al percorso formativo.

Accertamento linguistico: I dipendenti devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal dipen-

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Extrait de l'avis de sélection, sur titres et épreuves, en vue de l'avancement d'un fonctionnaire appartenant à la catégorie C (position C1 ou C2) à un poste d'instructeur technique (catégorie D – position D : cadre), à affecter au Service du marketing, des études et des projets spéciaux du Département du tourisme, des sports et du commerce.

LE DIRECTEUR
DU DÉVELOPPEMENT
ORGANISATIONNEL

donne avis

du fait qu'une sélection, sur titres et épreuves, est ouverte en vue de l'avancement d'un fonctionnaire appartenant à la catégorie C (position C1 ou C2) à un poste d'instructeur technique (catégorie D – position D : cadre), à affecter au Service du marketing, des études et des projets spéciaux du Département du tourisme, des sports et du commerce.

Conditions requises pour l'admission à la sélection : Peuvent faire acte de candidature les fonctionnaires régionaux justifiant d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, valable aux fins de l'inscription à l'université, ou d'un diplôme de maturité de l'école normale et titulaires d'un emploi relevant soit de la position C2 (cinq ans de service effectif dans ladite position au sein de l'Administration régionale), soit de la position C1 (neuf ans de service effectif dans ladite position au sein de l'Administration régionale). Peuvent également faire acte de candidature les fonctionnaires régionaux titulaires, au 12 juin 2000, d'un emploi relevant de la position C2 (sept ans de service effectif dans ladite position au sein de l'Administration régionale) et justifiant d'un diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré.

Délai de dépôt des actes de candidature : 17 mai 2007, 12 heures.

Sélection préliminaire : Au cas où le nombre de candidats serait supérieur à 15, il est procédé à une sélection préliminaire. Les candidats qui se trouvent dans les quinze premiers rangs de la liste d'aptitude y afférente sont admis à l'épreuve préliminaire de français ou d'italien ou, s'ils en sont dispensés, directement au cours de formation.

Épreuve préliminaire : Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel.

dente nella domanda di ammissione alla selezione, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti i temi della sfera pubblica e professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002. L'accertamento è superato solo qualora il candidato riporti in ogni prova, scritta e orale, una votazione di almeno 6/10.

Percorso formativo:

CONTENUTI:

- La filiera del turismo: la struttura della domanda e dell'offerta nel settore turistico; le tendenze in atto; il concetto di destinazione turistica.
- Marketing: strumenti e tecniche di base applicati al settore turistico.
- Analisi e ricerche di mercato: elementi metodologici e strumenti tecnici di analisi dei flussi turistici e di indagine dei mercati potenzialmente interessati al prodotto turistico offerto.
- La cooperazione territoriale nell'ambito della programmazione comunitaria: quadro generale sulla politica di coesione economica e sociale dell'Unione europea. La nuova programmazione 2007/2013 con particolare riferimento all'Obiettivo 3 «Cooperazione territoriale»: le diverse possibilità di partenariato per la Regione Valle d'Aosta, le tipologie di progetto attivabili, le procedure, i flussi finanziari.

DURATA: 5 giornate di 7 ore ciascuna.

Prove d'esame: L'esame di selezione prevede una prova scritta ed un colloquio vertenti sulle materie oggetto del percorso formativo. L'ammissione ad ogni prova successiva è resa pubblica mediante affissione nella bacheca dell'Ufficio concorsi, loc. Grand Chemin, 20, SAINT-CHRISTOPHE, e/o pubblicazione sul sito Internet della Regione: www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi. Conseguono l'ammissione al colloquio i dipendenti che riportano nella prova scritta una votazione di almeno 6/10. Anche il colloquio si intende superato con una votazione di almeno 6/10. Una materia del colloquio, a scelta del dipendente, deve essere trattata in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione alla selezione.

Sede e data delle prove: saranno direttamente comunicate ai candidati tramite raccomandata A.R. almeno quindici giorni prima dell'inizio delle prove medesime.

La domanda dovrà essere redatta compilando il modulo qui allegato.

Il bando di selezione integrale sarà pubblicato sul sito Internet della Regione (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) e potrà essere ritirato direttamente dagli inte-

Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils souhaitent utiliser pour les épreuves de la sélection, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002. Les candidats qui n'obtiennent pas une note d'au moins 6/10 à l'épreuve écrite et à l'épreuve orale ne sont pas admis au cours de formation.

Cours de formation :

CONTENUS

- filière du tourisme : structure de la demande et de l'offre dans le secteur du tourisme ; tendances actuelles ; idée de « destination touristique » ;
- marketing : outils et techniques de base appliqués au secteur du tourisme ;
- analyses et recherches de marché : éléments méthodologiques et outils techniques d'analyse des flux touristiques et des marchés potentiellement intéressés aux produits touristiques offerts ;
- coopération territoriale dans le cadre de la programmation communautaire : cadre général de la politique de cohésion économique et sociale de l'Union européenne ; programmation 2007/2013 eu égard notamment à l'Objectif n° 3 « Coopération territoriale » (possibilités de partenariat pour la Région autonome Vallée d'Aoste, types de projets éligibles, procédures, flux financiers).

DURÉE : 5 journées de 7 heures chacune.

Épreuves de la sélection : La sélection comprend une épreuve écrite et un entretien portant sur les matières du cours de formation. La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée au tableau d'affichage du Bureau des concours (20, Grand-Chemin – SAINT-CHRISTOPHE) et/ou sur le site Internet de la Région (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi). Sont admis à l'entretien les candidats ayant obtenu, à l'épreuve écrite, une note d'au moins 6/10. Sont inscrits sur la liste d'aptitude les candidats ayant obtenu, à l'entretien, une note d'au moins 6/10. Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'entretien.

Lieu et date des épreuves : Le lieu et la date des épreuves sont communiqués aux candidats par lettre recommandée avec accusé de réception au moins 15 jours avant la date de début des dites épreuves.

La demande doit être rédigée sur le formulaire annexé au présent avis.

L'avis de sélection intégral est publié sur le site internet de la Région (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) et peut être demandé au Bureau des concours de la

ressati presso l'Ufficio concorsi della Direzione Sviluppo organizzativo – loc. Grand Chemin, 20 – SAINT-CHRISTOPHE – dal lunedì al venerdì nei seguenti orari: dalle ore 9.00 alle ore 12.00 e dalle ore 14.30 alle ore 16.30 (tel. 0165/263938 – 263936 – 362098 – 264631).

Saint-Christophe, 17 aprile 2007.

Il Direttore
RAVAGLI CERONI

MODULO DI ISCRIZIONE

PRESIDENZA DELLA REGIONE
DIPARTIMENTO PERSONALE E
ORGANIZZAZIONE
DIREZIONE SVILUPPO ORGANIZ-
ZATIVO
UFFICIO CONCORSI
LOC. GRAND CHEMIN, 20
11020 SAINT-CHRISTOPHE AO

[Compilare sempre gli spazi ed in modo chiaro e leggibile barrare sempre una delle possibili opzioni _ ed eventualmente una delle sotto-opzioni _]

IL SOTTOSCRITTO

COGNOME _____ NOME _____

DATI ANAGRAFICI

DATA DI NASCITA _____ LUOGO DI
NASCITA _____ CODICE FISCALE
_____ TELEFONI _____
@ _____

RESIDENTE IN

COMUNE _____ CAP _____
VIA O FRAZ. _____ N. _____

DOMICILIATO IN (da compilare solo se diverso dalla
residenza anagrafica)

COMUNE _____ CAP _____
VIA O FRAZ. _____ N. _____
PRESSO _____

PRESA VISIONE DEL BANDO
DI SELEZIONE, CHIEDE

di essere ammesso alla selezione, per titoli ed esami, per il passaggio interno del personale appartenente alla categoria C (pos. C1 e C2) ad un posto di istruttore tecnico (categoria D – posizione D: funzionario) da assegnare al

Direction du développement organisationnel (20, Grand-Chemin – SAINT-CHRISTOPHE), du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h 30 à 16 h 30 (tél. : 01 65 26 39 38 – 01 65 26 39 36 – 01 65 36 20 98 – 01 65 26 46 31).

Fait à Saint-Christophe, le 17 avril 2007.

Le directeur,
Lucia RAVAGLI CERONI

ACTE DE CANDIDATURE

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION
DÉPARTEMENT DU PERSONNEL
ET DE L'ORGANISATION
DIRECTION DU DÉVELOPPE-
MENT ORGANISATIONNEL
BUREAU DES CONCOURS
20, GRAND-CHEMIN
11020 SAINT-CHRISTOPHE

[Remplir toutes les cases de façon claire et lisible cocher toujours l'un des choix possibles _ et éventuellement l'une des sous-options _]

JE SOUSSIGNÉ(E)

NOM _____ PRÉNOM _____

DONNÉES NOMINATIVES

DATE DE NAISSANCE _____ LIEU
DE NAISSANCE _____ CODE FISCAL
_____ TÉL. _____
@ _____

RÉSIDENCE OFFICIELLE

COMMUNE _____ CODE POSTAL
_____ RUE/HAMEAU _____
N° _____

DOMICILE (à remplir seulement dans le cas où le do-
micile ne serait pas la résidence officielle)

COMMUNE _____ CODE POSTAL
_____ RUE/HAMEAU _____
N° _____ C/O _____

AYANT PRIS CONNAISSANCE
DE L'AVIS DE SÉLECTION, DEMANDE

à pouvoir participer à la sélection, sur titres et épreuves, en vue de l'avancement d'un fonctionnaire appartenant à la catégorie C (position C1 ou C2) à un poste d'istructeur technique (catégorie D – position D : cadre), à affecter au

Servizio marketing, studi e progetti speciali del
Dipartimento turismo, sport e commercio;

A TAL FINE DICHIARA

ammonito sulle responsabilità penali sancite dall'art. 76
del D.P.R. 445/2000 nonché dagli artt. 38 e 45 della L.R.
18/99, in caso di dichiarazione falsa o mendace:

a) di essere in possesso del seguente titolo di studio:
Diploma di _____
_____ conseguito presso la Scuola _____
_____, con sede in _____,
nell'anno scolastico _____,
con la valutazione _____ non-
ché di essere titolare della posizione _____ da _____
anni, requisiti richiesti per l'ammissione alla selezione;

b) i titoli che danno luogo a punteggio (vedi art. 10) sono
di seguito elencati:

_ titolo di studio: Diploma di laurea _____
_____ conseguito presso l'Università _____
_____ con sede
in _____, nell'anno accademico
_____, con valutazione _____;

_ formazione: titolo del corso _____
_____ Ente/Scuola
di formazione _____,
con sede in _____
_____ nell'anno _____, della durata
di _____ giorni;

_ formazione: titolo del corso _____
_____ Ente/Scuola
di formazione _____,
con sede in _____
_____ nell'anno _____, della durata
di _____ giorni;

_ formazione: titolo del corso _____
_____ Ente/Scuola
di formazione _____,
con sede in _____
_____ nell'anno _____, della durata
di _____ giorni;

_ formazione: titolo del corso _____
_____ Ente/Scuola
di formazione _____,
con sede in _____
_____ nell'anno _____, della durata
di _____ giorni;

_ valutazione: _____, anno _____;

c) di possedere, al fine dell'applicazione del diritto di pre-

Service du marketing, des études et des projets spéciaux du
Département du tourisme, des sports et du commerce.

À CET EFFET, JE DÉCLARE,

averti(e) des responsabilités pénales visées à l'art. 76 du
DPR n° 445/2000 et aux art. 38 et 45 de la LR n° 18/1999
en cas de fausses déclarations ou de déclarations menson-
gères :

a) Être en possession du titre d'étude suivant : diplôme de
_____, obtenu auprès de l'éta-
blissement _____,
dans la commune de _____, à
l'issue de l'année scolaire _____, avec
l'appréciation _____, et être titu-
laire d'un emploi appartenant à la position _____ depuis
_____ ans, conditions requises pour l'admission à la sélec-
tion ;

b) Que les titres me donnant droit à des points sont, en ce
qui me concerne, les suivants (voir l'art. 10 de l'avis de
sélection) :

_ titre d'études : licence/maîtrise _____ obte-
nue auprès de l'université _____
_____, dans la commune de _____
_____, à l'issue de l'année académique _____
_____, avec l'appréciation _____ ;

_ formation : cours de _____
_____, organisé par l'organisme de formation
_____, dans la commune de _____
_____, en _____ (_____
_____ jours) ;

_ formation : cours de _____
_____, organisé par l'organisme de formation
_____, dans la commune de _____
_____, en _____ (_____
_____ jours) ;

_ formation : cours de _____
_____, organisé par l'organisme de formation
_____, dans la commune de _____
_____, en _____ (_____
_____ jours) ;

_ formation : cours de _____
_____, organisé par l'organisme de formation
_____, dans la commune de _____
_____, en _____ (_____
_____ jours) ;

_ évaluation : _____, année _____

c) Que les titres de préférence sont, en ce qui me concerne,

ferenza (di cui all'art. 11 del bando di selezione) i seguenti titoli: _____

d) di voler sostenere le prove d'esame, di cui all'art. 9 del bando, in lingua: _____ (italiana o francese);

e) _ di non essere esonerato dalla prova di accertamento linguistico;

_ di essere esonerato dalla prova di accertamento linguistico, ai sensi dell'art.7, comma 4, del bando di selezione per aver superato la prova nel concorso/selezione

_ svoltosi nell'anno _____.

_____, _____

Firma

N. 78

Comune di SAINT-OYEN.

Estratto bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 operaio specializzato – autista – cantoniere – area manutentiva Cat. B pos. B3 – del vigente C.C.R.L. a 36 ore settimanali.

Il Comune di SAINT-OYEN, indice un concorso pubblico, per esami, per la copertura di n. 1 posto di operaio specializzato – autista – cantoniere presso il Comune di SAINT-OYEN, con rapporto di lavoro a tempo pieno ed indeterminato – categoria B posizione B3.

Titolo di studio: diploma di istruzione secondaria di primo grado.

Requisiti: essere in possesso della patente di guida di tipo «D» + C.A.P. (certificato di abilitazione professionale KD).

Scadenza presentazione domande: entro 30 giorni dalla pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta e, pertanto, entro il giorno mercoledì 16 maggio 2007.

PROVE D'ESAME:

Prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua italiana/francese.

Prova teorico-pratica:

- Interventi di manutenzione varia;

les suivants (voir l'art. 11 de l'avis de sélection) : _____

d) Souhaiter utiliser la langue suivante aux épreuves de sélection visées à l'art. 9 de l'avis de sélection : _____ (italien ou français) ;

e) _ Ne pas être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien.

_ Être dispensé(e) de l'épreuve préliminaire de français et/ou d'italien, aux termes du quatrième alinéa de l'art. 7 de l'avis de sélection du fait que j'ai réussi ladite épreuve préliminaire lors du concours/de la sélection _____ en _____ ;

Fait à _____, le _____

Signature

N° 78

Commune de SAINT-OYEN.

Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée (36 heures hebdomadaires), d'un ouvrier spécialisé – chauffeur – cantonnier (aire de l'entretien – catégorie B, position B3, de la CCRT en vigueur).

L'Administration communale de SAINT-OYEN entend recruter, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, un ouvrier spécialisé – chauffeur – cantonnier (catégorie B, position B3).

Titre d'études requis : diplôme de fin d'études secondaires du premier degré.

Conditions requises : permis de conduire de catégorie D et certificat de capacité professionnelle de catégorie KD.

Délai de présentation des actes de candidature : Les actes de candidature doivent parvenir au plus tard le 30^e jour qui suit la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, soit le mercredi 16 mai 2007.

ÉPREUVES DU CONCOURS :

Épreuve préliminaire d'italien ou de français ;

Épreuve théorico-pratique consistant dans :

- l'exécution d'opérations diverses d'entretien ;

- Guida e manutenzione mezzo sgombero neve e scuolabus.

Prova orale:

- Nozioni del codice della strada e della segnaletica stradale;
- Nozioni in materia di sicurezza sui luoghi di lavoro;
- Ordinamento comunale, con particolare riferimento agli organi del Comune;
- Codice di comportamento dei pubblici dipendenti.

Una materia della prova orale, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione al concorso.

Diario delle prove: I concorrenti che non riceveranno entro la data della prima prova da sostenere, comunicazione diversa da parte del Comune di SAINT-OYEN, dovranno presentarsi alle prove presso la sede comunale secondo il seguente calendario:

- prova di accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana il giorno martedì 29 maggio 2007 alle ore 14.00;
- prova teorico-pratica il giorno mercoledì 30 maggio 2007 alle ore 8,30;
- prova orale il giorno martedì 5 giugno 2007 alle ore 14.00.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia del bando integrale, i candidati potranno rivolgersi alla Segreteria comunale, durante le ore di apertura al pubblico dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 15.00 (tel. 0165/78522 – fax 0165/78478).

Responsabile del procedimento: Il Segretario Comunale.

Il Segretario Comunale
CERISEY

N. 79

Comune di VALPELLINE.

Estratto bando di selezione pubblica, per soli esami, per l'assunzione, a tempo determinato, di n. 1 collaboratore addetto al servizio tributi – ragioniere, cat. C – posizione C2 del comparto unico regionale – a 36 ore settimanali.

IL SEGRETARIO
rende noto

- la conduite et l'entretien du véhicule de déneigement et du bus scolaire ;

Épreuve orale portant sur les matières indiquées ci-après :

- notions en matière de code de la route et de signalisation routière ;
- notions en matière de sécurité sur les lieux de travail ;
- ordre juridique communal, eu égard notamment aux organes de la Commune ;
- code de conduite des fonctionnaires.

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'épreuve orale.

Date des épreuves : Les candidats doivent se présenter pour la première épreuve à la maison communale de SAINT-OYEN, sauf communication contraire de la Commune parvenue avant la date fixée pour ladite épreuve, suivant le calendrier indiqué ci-après :

- épreuve préliminaire de français ou d'italien : le mardi 29 mai 2007, 14 h ;
- épreuve théorique-pratique : le mercredi 30 mai 2007, 8 h 30 ;
- épreuve orale : le mardi 5 juin 2007, 14 h.

Pour toute information supplémentaire et pour obtenir une copie de l'avis de concours intégral, les intéressés peuvent s'adresser au secrétariat de la Commune de SAINT-OYEN, pendant les heures d'ouverture des bureaux, du lundi au vendredi, de 8 h à 12 h et de 14 h à 15 h (tél. 01 65 78 522 – fax 01 65 78 478).

Responsable de la procédure : le secrétaire communal.

Le secrétaire communal,
Ubaldo CERISEY

N° 79

Commune de VALPELLINE.

Extrait d'un avis de sélection externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, 36 heures hebdomadaires, d'un collaborateur préposé au service des impôts – expert comptable – position C2 du statut unique régional.

LE SECRÉTAIRE
donne avis

che è indetta una selezione pubblica, per soli esami, per l'assunzione, a tempo determinato, di n. 1 collaboratore addetto al servizio tributi – ragioniere, cat. c – posizione c2 del comparto unico regionale – a 36 ore settimanali.

La graduatoria avrà validità triennale.

Requisiti richiesti:

- diploma di ragioniere (si prescinde dal diploma di ragioniere per i candidati in possesso del diploma di laurea in economia e commercio);

Scadenza presentazione domande: entro le ore 12.00 del giorno 17 maggio 2007.

PROVE D'ESAME:

1. *Prova preliminare* di accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana secondo i criteri stabiliti dalle deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 03.12.2001 e n. 1501 del 29.04.2002;
2. *Prova scritta* vertente sulle seguenti materie:
 - Ordinamento regionale in materia di Enti locali: L.R. 07.12.1998, n. 54 e successive modificazioni: parte II: titoli I, II, III e V;
 - Diritto tributario degli enti locali: nozioni sui tributi locali;
 - Atto amministrativo e procedimento amministrativo: Legge 241/90 come modificata dalla Legge 15/2005;
 - Ordinamento finanziario e contabile degli Enti locali della Valle d'Aosta: Regolamento regionale 1/1999: titolo III e titolo IV capo I;
3. *Prova teorico-pratica* vertente sulle materie della prima prova scritta:
 - stesura di un provvedimento amministrativo
oppure
 - quiz e/o domande
4. *Prova orale* vertente su:
 - Argomenti della prova scritta e della prova teorico-pratica;
 - Diritti, doveri e responsabilità del pubblico dipendente;

Almeno una materia tra quelle orali, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella scelta dal candidato per lo svolgimento della selezione.

que l'Administration communale de VALPELLINE lance une sélection externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée déterminée, 36 heures hebdomadaires, d'un collaborateur préposé au service des impôts – expert comptable – position C2 du statut unique régional.

La liste d'aptitude sera valable pendant trois ans.

Qualités demandés :

- Diplôme de expert comptable (ou licence en Economie et Commerce).

Délai de présentation des actes de candidature : avant 12 h. du 17 mai 2007.

ÉPREUVES:

1. *Vérification de la connaissance du français ou de l'italien* suivant les critères fixés par les délibérations du Gouvernement Régional n° 4660 du 03.12.2001 et n° 1501 du 29.04.2002;
2. *Première épreuve écrite* portant sur les matières suivantes:
 - Législation régionale en matière de collectivités locales : L.R. 07.12.1995, n° 54 et modifications : II partie : titres I, II, III et V;
 - Droit fiscal des collectivités locales : notions en matière des impositions locales;
 - Procédure et acte administratif: L. 241/90 modifiée par la loi 15/2005;
 - Organisation financière et comptable des collectivités locales: Règlement régional n. 1/99: titre III et titre IV chapitre I;
3. *Deuxième épreuve écrite* à caractère théorique-pratique portant sur les matières de la première épreuve écrite :
 - rédaction d'un acte administratif
ou
 - quiz et/ou questions
4. *Épreuve orale* portant sur:
 - les matières de l'épreuve écrite et de l'épreuve théorique et pratique;
 - droits et obligations des fonctionnaires;

Une des matières sujet de l'épreuve écrite, au choix du candidat, doit être passée dans la langue officielle autre que celle déclarée par le candidat dans son acte de candidature.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia del bando è possibile rivolgersi all'ufficio segreteria del Comune di VALPELLINE – Tel. 0165/73227.

Il Segretario Comunale
DUPONT

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 80

Comunità Montana Mont Rose – Ufficio Segreteria.

Estratto di concorso pubblico.

La Comunità Montana «Mont Rose» indice un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo determinato di un Geometra – categoria C – posizione C2 – a 18 ore settimanali, presso il servizio tecnico della Comunità Montana.

Per l'ammissione sono previsti i seguenti requisiti:

- aver conseguito il diploma di geometra

Domanda e termine di presentazione: La domanda di ammissione al concorso, redatta in carta libera, indirizzata alla Comunità Montana Mont Rose, dovrà pervenire direttamente o a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento, alla Segreteria della Comunità Montana Mont Rose entro le ore 12.00 del giorno 3 maggio 2007.

Il bando di concorso integrale può essere ritirato direttamente dagli interessati presso la segreteria della Comunità Montana Mont Rose – Via Perloz, 44 – 11026 PONT-SAINT-MARTIN (AO) – tel. 0125 807873 – fax 0125 804537.

Il Segretario
PILATONE

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 81

ANNUNZI LEGALI

Comune di COURMAYEUR.

Estratto avviso di avvenuta gara.

Si comunica l'esito della procedura aperta relativa alla realizzazione di un vallo paramassi in località Peuterey esperita in data 6 e 27.03.2007.

Pour tout renseignement complémentaire et pour obtenir une copie de l'avis de sélection, les intéressés peuvent s'adresser au Secrétariat de la Commune de VALPELLINE – Tél. n° 0165/73227.

Le secrétaire communal,
Vittorio Paolo DUPONT

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par le soins de l'annonceur.

N° 80

Communauté de montagne Mont-Rose – Secrétariat.

Extrait d'un avis de concours externe.

La Communauté de montagne Mont-Rose lance un concours externe, sur épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée déterminée d'un Géomètre – catégorie C – position C2 – 18 heures hebdomadaires, auprès du service technique de la Communauté de montagne.

Tout candidat doit remplir la condition suivante:

- Être titulaire du diplôme de géomètre.

Modalités et délai de candidature: Les actes de candidature, établis sur papier libre et adressés à la Communauté de montagne Mont-Rose, doivent parvenir, directement ou par lettre recommandée avec accusé de réception, au secrétariat de la Communauté de montagne au plus tard le 3 mai 2007, 12 h.

Les intéressés peuvent retirer l'avis de concours intégral au secrétariat de la Communauté de montagne Mont-Rose, 44, rue de Perloz – 11026 PONT-SAINT-MARTIN – Tél. 01 25 80 78 73.

Le secrétaire,
Fabrizio PILATONE

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par le soins de l'annonceur.

N° 81

ANNONCES LÉGALES

Commune de COURMAYEUR.

Extrait de l'avis de résultat d'un appel d'offres.

Avis est donné du fait que les 6 et 27 mars 2007 il a été procédé à l'attribution du marché public relatif à la réalisation d'un merlon pare-blocs à Peuterey.

Imprese partecipanti: ottantuno.

Imprese escluse: una.

Migliore offerente Soc. Cidieffe Costruzioni srl con un ribasso del 12,222%.

Criterio di aggiudicazione: prezzo più basso, con esclusione automatica delle offerte anormalmente basse secondo le modalità previste dall'art. 25, comma 7, della L.R. 12/1996.

L'avviso integrale di avvenuta gara è affisso all'albo pretorio comunale ed è consultabile sul sito internet del Comune di COURMAYEUR (www.comune.courmayeur.ao.it).

Courmayeur, 29 marzo 2007.

Il Coordinatore del Ciclo
CHABOD

N. 82 A pagamento.

Entreprises soumissionnaires : quatre-vingt et une.

Entreprises exclues : une.

Adjudicataire : Soc. Cidieffe Costruzioni srl, qui a proposé un rabais de 12,222 %.

Critère d'attribution du marché : au prix le plus bas, avec exclusion automatique des offres estimées irrégulières suivant les modalités prévues par le septième alinéa de l'art. 25 de la LR n° 12/1996.

L'avis intégral relatif au résultat de l'appel d'offres en cause est publié au tableau d'affichage de la Commune de COURMAYEUR et peut être consulté sur le site Internet www.comune.courmayeur.ao.it.

Fait à Courmayeur, le 29 mars 2007.

Le coordinateur du cycle,
Daniele CHABOD

N° 82 Payant.
